

à
THEODORE BYARD

BLAIR FAIRCHILD

Op. 38

Les AMOURS de HAFIZ

Sept Melodies

Parôles de Hafiz

Version française
par

PAUL de STOECKLIN

UNE TRÈS DOUCE MÉLODIE
LE SOIR PARFUMÉ
L'HEURE MERVEILLEUSE
DANS LA NUIT PROFONDE
L'AIMER TOUJOURS
OH! REGARDE MOI
EXTASE



AUGENER LTD.

63 CONDUIT ST. (Regent St. Corner), W. 16 NEWGATE ST., E.C.
57 HIGH ST., MARYLEBONE & 18 GREAT MARLBOROUGH ST., W.

LONDON

MAX ESCHIG
PARIS

BOSTON MUSIC Co.
BOSTON

I.

UNE TRÈS DOUCE MÉLODIE.

BLAIR FAIRCHILD.

CHANT. *Soave.* *p* U - ne très

PIANO. *legato* *p*

dou - - ce mé - lo - di - e des - cend du ciel en mon

â - me, si dou - ce, si dou - - ce qu'on di -

rall.

a tempo - rait u - ne blon - de ca - res - - se d'ai - le, si

a tempo

rall. *a tempo* 3

dou - ce qu'on di - rait u - ne ca - res - se d'ai - le

rall. *a tempo*

p *cresc. molto*

p C'est la bri - se du soir, sans dou - te, qui m'ap -

ff *p*

accel. *f*

- porte un peu de ton par - fum car mon cœur en - i - vré

accel. 3

a tempo *p* *rall.*

chan - te! c'est la bri - - se du soir qui me pro -

a tempo *p* *rall.*

3 2 1 2 1

a tempo *cresc.* *accel.*

- met la fleur de ton bai - ser car mon cœur é - per-du

a tempo *cresc.* *accel.*

1 3 1

a tempo *p* *rall.*

san - glot - te, mon cœur san - glot - - te!

f *p* *a tempo* *rall.*

a tempo *p* *rall.* *per finire*

a tempo *p* *rall.* *per finire*

segue

II.

LE SOIR PARFUMÉ.

BLAIR FAIRCHILD.

Andante ma non troppo. *p*

CHANT. *p* Le

PIANO. *p*

soir par - fu - mé — s'en - dort dans les é - toi - les, la

p

tour-te - rel - le pleu - re — dans — les jas - mins fleu - ris — Voi-

poco cresc. *accel.*

- ci que le ros-si - gnol chan - te; par - tons ô bien ai -

poco cresc. *accel.*

cédez *rall.*

- mé - e, par - tons ô bien ai - mé - e pour un loin - tain voy -

rall.

a tempo

- a - ge!

a tempo *p*

p *rall.* *a tempo*

Ma chan-son, bar-que lé-gè - re, sur le lac bleu de -

p

cresc.

— nos dé-sirs é - tend ses voi - - - - - les tou - tes gran - des au

cresc.

souffle o - do - rant de l'a - mour.

accel. *a tempo*

Par - tons, ——— par - tons, ô

accel. *a tempo* *m. g.*

rall. *a tempo*

ma bien ai - mé - - - - - e!

rall. *a tempo* *m. g.* *pp*

III.

L'HEURE MERVEILLEUSE.

BLAIR FAIRCHILD.

Allegro.

CHANT. *f* Que m'im -

PIANO. *p* *3* *simile* *cresc.* *3* *simile*

- por - - - tent la rose et sa splen -

f

- deur? La ro - - - se de tes

lè - vres me suf - fit. Que m'im - por - tent le

monde et sa gloi - re, les

joies du Pa-ra - dis, le bon - heur la for-

cresc.

- tu - - - ne!

ff *3* *fp*

3
cresc.
rall.

a tempo
ff
rall.
molto
p
legato
p rit. un poco il tempo
Mon u - ni - vers à

rall.
moi c'est l'heu - re mer - veil - leu - se
p
rall.

p riprendere il tempo I?
où dans ta cham - bre clo - se je reste ex - ta - si -
pp riprendere il tempo I?
cresc.
cresc.

- é. *f* *3* Pour-quoi donc — suis-je au mon - de? Pour t'ai-

- mer ô ma reine et bai - ser en pleu-rant

la tra - ce de tes pas la *rall.*

tra - ce de tes pas! *p* *a tempo* *molto*

IV.

DANS LA NUIT PROFONDE.

BLAIR FAIRCHILD.

CHANT. *Calme.* *p dolce*

Je pen -

PIANO. *pp*

- sais à toi dans la nuit pro - fon -

- de quand un flot de clar -

sempre legato

- té tel une au - ro - re prin - ta - nière il - lu - mi -

rall. - na ma cham - - - - bre. *a tempo*

cresc.

cédez

a tempo

- sa, _____ tes yeux si doux _____ sou - ri - rent, tes

yeux _____ sou - ri - - - - rent.

p

per finire

rall. *p*

segue

L'AIMER TOUJOURS.

BLAIR FAIRCHILD.

Allegro moderato.

CHANT.

PIANO.

Qu'el - le m'en-ten - de ou me re-pous - se

qu'el - le m'ac - cueille ou me tor - tu - -

suivez

- re, l'ai - mer - tou - jours et

dim.

sans me - su - - re, l'ai - mer tou -

dim.

poco rall. *accel. cresc.*

- jours et sans me - su - - re, l'ai - mer est

poco rall. *f* *p accel.*

f *allarg.*

mon u - ni - que loi est mon u - ni -

f *allarg.*

- - que loi!

a tempo *f*

VI.
OH REGARDE MOI.

BLAIR FAIRCHILD.

CHANT. *Molto Andante.* *p dolce*

Oh sou -

PIANO. *p*

- ris et re - gar - de moi ou sa - lu - e moi

ou bien parle aus - si!

p
C'est a - lors en moi le prin - temps.

dim.
c'est a - lors en moi le prin - temps ô bien ai -

dim.

- mé - - - e!

rall.
pp

p
Com - me sous ses ca - res - - ses

m.d. *m.g.* *m.d.* *m.g.*
p

a tempo
mf *p*

s'ou - vre le cœur des ro - ses mon

sans pressez
cœur à ton so - leil s'ouvre et sé - pa - nou - it

sempre legato

f *rall.* - *molto* *a tempo* *pp* *cédez*
mon cœur à ton so - leil s'ouvre et sé - pa - nou -
rall. - *molto* *a tempo* *cédez*

- it.

a tempo *rall.*

VII.

EXTASE.

BLAIR FAIRCHILD.

Quasi Adagio.

CHANT. *p* Com - bien ta bon-té

PIANO. *p* *très lié et très égal*

The first system of the musical score. The vocal line (CHANT) is in 6/8 time, starting with a half rest followed by a quarter note G4, then a half note A4, and a quarter note B4. The piano accompaniment (PIANO) is in 6/8 time, starting with a half rest followed by a quarter note G3, then a half note A3, and a quarter note B3. The piano part features a melodic line in the right hand and a bass line in the left hand, both moving in parallel motion.

ô — ma reine or - ne ton jeu - ne front de

The second system of the musical score. The vocal line continues with a half note C5, then a quarter note D5, and a half note E5. The piano accompaniment continues with a half note C4, then a quarter note D4, and a half note E4. The piano part features a melodic line in the right hand and a bass line in the left hand, both moving in parallel motion.

grâce al-lègre et dou - - ce!

The third system of the musical score. The vocal line continues with a half note F5, then a quarter note G5, and a half note A5. The piano accompaniment continues with a half note F4, then a quarter note G4, and a half note A4. The piano part features a melodic line in the right hand and a bass line in the left hand, both moving in parallel motion.

p *cédez - - a tempo*

Quand tu sou-ris tous les par-fums d'a -

p *cédez - - a tempo*

rall.

- vril s'é - - veil - - lent en mon cœur a - mou - reux

rall.

a tempo *poco più f*

Pour -

a tempo

accel. un poco

- quoi com-pa-rer l'é - clat de la rose à l'é -

accel. un poco *poco più f*

f *rall.* *a tempo*

- clat vain-queur de ta beau - té si clai - - - re?

f *rall.* *a tempo*

p *cresc.*

Par-des-sus tout ce qui fleu-rit la fleur de ton ê - - tre ray-

p *cresc.*

p suivez

f *rall.*

- on - - ne; Oh lais - se moi mou -

f

a tempo. *accel. cresc.*

- rir dans tes bras ar-dents! La mort el-le mê - me

a tempo. *cresc. accel.*

ve-nant par toi la mort el-le mê - - me

f *dim.* *cédez*

me sem-ble-ra bon - - ne

p a tempo

la mort el-le mê - - me me sem-ble-ra

p rall. molto *rall. molto*

bon - - ne!

a tempo *p* *rall.*